

# Q4 Standard



No. 033217

FR - Notice  
GB - Instruction



## Remarques générales

La société JAMARA e.K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.

## General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

FR - Notice  
GB - Instruction

## Remarques générales

La société JAMARA e.K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.

## General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.



## Déclaration de conformité

Par la présente, JAMARA e.K. déclare que les produit Q4 Standard, No. 033217\* sont conformes aux Directives 2014/30/UE et 2011/65/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse suivante Adresse Internet disponible:  
[www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

## Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the product Q4 Standard, No. 033217\* complies with Directive 2014/30/EU and 2011/65/UE. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:  
[www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)



## Déclaration de conformité

Par la présente, JAMARA e.K. déclare que les produit Q4 Standard, No. 033217\* sont conformes aux Directives 2014/30/UE et 2011/65/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse suivante Adresse Internet disponible:  
[www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

## Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the product Q4 Standard, No. 033217\* complies with Directive 2014/30/EU and 2011/65/UE. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:  
[www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

10/24

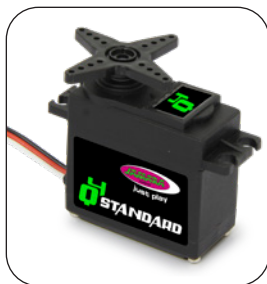
10/24

# Q4 Standard



No. 033217

FR - Notice  
GB - Instruction



## Remarques générales

La société JAMARA e.K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.

## General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

FR - Notice  
GB - Instruction

## Remarques générales

La société JAMARA e.K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.

## General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.



## Déclaration de conformité

Par la présente, JAMARA e.K. déclare que les produit Q4 Standard, No. 033217\* sont conformes aux Directives 2014/30/UE et 2011/65/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse suivante Adresse Internet disponible:  
[www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

## Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the product Q4 Standard, No. 033217\* complies with Directive 2014/30/EU and 2011/65/UE. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:  
[www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)



## Déclaration de conformité

Par la présente, JAMARA e.K. déclare que les produit Q4 Standard, No. 033217\* sont conformes aux Directives 2014/30/UE et 2011/65/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse suivante Adresse Internet disponible:  
[www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

## Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the product Q4 Standard, No. 033217\* complies with Directive 2014/30/EU and 2011/65/UE. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:  
[www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

10/24

10/24

<b>Données techniques:</b>	
Tension nominale	4,8V ~ 6,0 V
Couple(kg/cm)	3,2 kg/cm (4,8 V) 4,1 kg/cm (6,0 V)
Vitesse de déplacement (Sec./60°)	0,23 Sek. (4,8 V) 0,19 Sek. (6,0 V)
Transmission	Plastique
Dimensions (mm)	54 x 40,5 x 45
Poids (g)	37 g

<b>Technical data:</b>	
Nominal tension	4,8V ~ 6,0 V
Torque (kg/cm)	3,2 kg/cm (4,8 V) 4,1 kg/cm (6,0 V)
Transit time (Sec./60°)	0,23 Sek. (4,8 V) 0,19 Sek. (6,0 V)
Gear	Plastic
Dimensionis (mm)	54 x 40,5 x 45
Weight (g)	37 g

<b>Données techniques:</b>	
Tension nominale	4,8V ~ 6,0 V
Couple(kg/cm)	3,2 kg/cm (4,8 V) 4,1 kg/cm (6,0 V)
Vitesse de déplacement (Sec./60°)	0,23 Sek. (4,8 V) 0,19 Sek. (6,0 V)
Transmission	Plastique
Dimensions (mm)	54 x 40,5 x 45
Poids (g)	37 g

<b>Technical data:</b>	
Nominal tension	4,8V ~ 6,0 V
Torque (kg/cm)	3,2 kg/cm (4,8 V) 4,1 kg/cm (6,0 V)
Transit time (Sec./60°)	0,23 Sek. (4,8 V) 0,19 Sek. (6,0 V)
Gear	Plastic
Dimensionis (mm)	54 x 40,5 x 45
Weight (g)	37 g



#### Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenus – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant tout élimination du produit.

#### Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.



#### Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenus – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant tout élimination du produit.

#### Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

#### DE - Servicehändler | GB - Service centre | FR - Revendeur de service IT - Centro assistenza | ES - Servicio asistencia

- DE** - Reitter Modellbau Versand, Patricia Reitter, Degerfeldstrasse 11, DE-72461 Albstadt, Tel +49 (0) 7432 9802700, Fax +49 (0) 7432 2009594, info@modellbauversand.de, www.modellbauversand.de
- DE** - Mooser T-Trade, Thomas Mooser, Bürgermeister-Koch-Str. 32a, DE-82178 Puchheim, Tel +49 (0) 89 17929867, Fax +49 (0) 89 17929869, info@mooser-t-trade.de, www.mooser-t-trade.de
- EU** - JAMARA e.K., Am Lauerbühl 5, DE-88317 Aichstetten, Tel +49 (0) 7565 9412-0, Fax +49 (0) 7565 9412-23, info@jamara.com, www.jamara.com
- CH** - Modellbau Zentral, Peter Hofer, Bresteneggstrasse 2, CH-6460 Altdorf, Tel +41 79 429 62 25, Mobil +41 41 870 02 13, info@modellbau-zentral.ch, www.modellbau-zentral.ch

#### DE - Servicehändler | GB - Service centre | FR - Revendeur de service IT - Centro assistenza | ES - Servicio asistencia

- DE** - Reitter Modellbau Versand, Patricia Reitter, Degerfeldstrasse 11, DE-72461 Albstadt, Tel +49 (0) 7432 9802700, Fax +49 (0) 7432 2009594, info@modellbauversand.de, www.modellbauversand.de
- DE** - Mooser T-Trade, Thomas Mooser, Bürgermeister-Koch-Str. 32a, DE-82178 Puchheim, Tel +49 (0) 89 17929867, Fax +49 (0) 89 17929869, info@mooser-t-trade.de, www.mooser-t-trade.de
- EU** - JAMARA e.K., Am Lauerbühl 5, DE-88317 Aichstetten, Tel +49 (0) 7565 9412-0, Fax +49 (0) 7565 9412-23, info@jamara.com, www.jamara.com
- CH** - Modellbau Zentral, Peter Hofer, Bresteneggstrasse 2, CH-6460 Altdorf, Tel +41 79 429 62 25, Mobil +41 41 870 02 13, info@modellbau-zentral.ch, www.modellbau-zentral.ch

#### JAMARA e.K.

Am Lauerbühl 5 - DE-88317 Aichstetten  
Tel. +49 (0) 75 65/94 12-0  
Fax +49 (0) 75 65/94 12-23

info@jamara.com • www.jamara.com  
Service - Tel. +49 (0) 75 65/94 12-777  
service@jamara.com

#### JAMARA e.K.

Am Lauerbühl 5 - DE-88317 Aichstetten  
Tel. +49 (0) 75 65/94 12-0  
Fax +49 (0) 75 65/94 12-23

info@jamara.com • www.jamara.com  
Service - Tel. +49 (0) 75 65/94 12-777  
service@jamara.com

<b>Données techniques:</b>	
Tension nominale	4,8V ~ 6,0 V
Couple(kg/cm)	3,2 kg/cm (4,8 V) 4,1 kg/cm (6,0 V)
Vitesse de déplacement (Sec./60°)	0,23 Sek. (4,8 V) 0,19 Sek. (6,0 V)
Transmission	Plastique
Dimensions (mm)	54 x 40,5 x 45
Poids (g)	37 g

<b>Technical data:</b>	
Nominal tension	4,8V ~ 6,0 V
Torque (kg/cm)	3,2 kg/cm (4,8 V) 4,1 kg/cm (6,0 V)
Transit time (Sec./60°)	0,23 Sek. (4,8 V) 0,19 Sek. (6,0 V)
Gear	Plastic
Dimensionis (mm)	54 x 40,5 x 45
Weight (g)	37 g

<b>Données techniques:</b>	
Tension nominale	4,8V ~ 6,0 V
Couple(kg/cm)	3,2 kg/cm (4,8 V) 4,1 kg/cm (6,0 V)
Vitesse de déplacement (Sec./60°)	0,23 Sek. (4,8 V) 0,19 Sek. (6,0 V)
Transmission	Plastique
Dimensions (mm)	54 x 40,5 x 45
Poids (g)	37 g

<b>Technical data:</b>	
Nominal tension	4,8V ~ 6,0 V
Torque (kg/cm)	3,2 kg/cm (4,8 V) 4,1 kg/cm (6,0 V)
Transit time (Sec./60°)	0,23 Sek. (4,8 V) 0,19 Sek. (6,0 V)
Gear	Plastic
Dimensionis (mm)	54 x 40,5 x 45
Weight (g)	37 g



#### Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenus – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant tout élimination du produit.

#### Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.



#### Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenus – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant tout élimination du produit.

#### Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

#### DE - Servicehändler | GB - Service centre | FR - Revendeur de service IT - Centro assistenza | ES - Servicio asistencia

- DE** - Reitter Modellbau Versand, Patricia Reitter, Degerfeldstrasse 11, DE-72461 Albstadt, Tel +49 (0) 7432 9802700, Fax +49 (0) 7432 2009594, info@modellbauversand.de, www.modellbauversand.de
- DE** - Mooser T-Trade, Thomas Mooser, Bürgermeister-Koch-Str. 32a, DE-82178 Puchheim, Tel +49 (0) 89 17929867, Fax +49 (0) 89 17929869, info@mooser-t-trade.de, www.mooser-t-trade.de
- EU** - JAMARA e.K., Am Lauerbühl 5, DE-88317 Aichstetten, Tel +49 (0) 7565 9412-0, Fax +49 (0) 7565 9412-23, info@jamara.com, www.jamara.com
- CH** - Modellbau Zentral, Peter Hofer, Bresteneggstrasse 2, CH-6460 Altdorf, Tel +41 79 429 62 25, Mobil +41 41 870 02 13, info@modellbau-zentral.ch, www.modellbau-zentral.ch

#### DE - Servicehändler | GB - Service centre | FR - Revendeur de service IT - Centro assistenza | ES - Servicio asistencia

- DE** - Reitter Modellbau Versand, Patricia Reitter, Degerfeldstrasse 11, DE-72461 Albstadt, Tel +49 (0) 7432 9802700, Fax +49 (0) 7432 2009594, info@modellbauversand.de, www.modellbauversand.de
- DE** - Mooser T-Trade, Thomas Mooser, Bürgermeister-Koch-Str. 32a, DE-82178 Puchheim, Tel +49 (0) 89 17929867, Fax +49 (0) 89 17929869, info@mooser-t-trade.de, www.mooser-t-trade.de
- EU** - JAMARA e.K., Am Lauerbühl 5, DE-88317 Aichstetten, Tel +49 (0) 7565 9412-0, Fax +49 (0) 7565 9412-23, info@jamara.com, www.jamara.com
- CH** - Modellbau Zentral, Peter Hofer, Bresteneggstrasse 2, CH-6460 Altdorf, Tel +41 79 429 62 25, Mobil +41 41 870 02 13, info@modellbau-zentral.ch, www.modellbau-zentral.ch

#### JAMARA e.K.

Am Lauerbühl 5 - DE-88317 Aichstetten  
Tel. +49 (0) 75 65/94 12-0  
Fax +49 (0) 75 65/94 12-23

info@jamara.com • www.jamara.com  
Service - Tel. +49 (0) 75 65/94 12-777  
service@jamara.com

#### JAMARA e.K.

Am Lauerbühl 5 - DE-88317 Aichstetten  
Tel. +49 (0) 75 65/94 12-0  
Fax +49 (0) 75 65/94 12-23

info@jamara.com • www.jamara.com  
Service - Tel. +49 (0) 75 65/94 12-777  
service@jamara.com